

Eksamen

27.05.2019

FSP5894 Tamil II
PSP5562 Tamil nivå II

Nynorsk

Eksamensinformasjon

Eksamenstid	Eksamen varer i 5 timar.
Hjelpemiddel	<p>Alle hjelpemiddel er tillatne, bortsett frå opent Internett og andre verktøy som kan brukast til kommunikasjon.</p> <p>For framandspråka er heller ikkje omsetjingsprogram tillatne.</p> <p>Når du bruker nettbaserte hjelpemiddel under eksamen, har du ikkje lov til å kommunisere med andre. Samskriving, chat og andre måtar å utveksle informasjon med andre på er ikkje tillate.</p>
Bruk av kjelder	<p>Dersom du bruker kjelder i svaret ditt, skal dei alltid førast opp på ein slik måte at lesaren kan finne fram til dei.</p> <p>Du skal føre opp forfattar og fullstendig tittel på både lærebøker og annan litteratur. Dersom du bruker utskrifter eller sitat frå Internett, skal du føre opp nøyaktig nettadresse og nedlastingsdato.</p>
Informasjon om oppgåva	<p>Du skal svare på alle dei fire oppgåvene i oppgåvesettet.</p> <p>Du får utteljing for å vise kunnskap om samfunns- og kulturforhold i tamilspråklege område der det er relevant.</p> <p>Det er kompetansen du viser i heile oppgåvesettet, som skal vurderast.</p>
Kjelder	Sjå siste side i oppgåvesettet.
Informasjon om vurderinga	Sjå eksamensrettleiinga med kjenneteikn på måloppnåing til sentralt gitt skriftleg eksamen. Eksamensrettleiinga finn du på Utdanningsdirektoratets nettsider.

Oppgåve 1

Svar på spørsmåla under ved å skive 3–5 setningar **på tamil**.

உங்கள் நண்பருக்கு அல்லது உறவினருக்கு எவ்வாறு பிறந்தநாள் வாழ்த்துக்கூற விரும்புவீர்கள்? நேரடியாகவா, தொலைபேசியிலா, குறுந்தகவலிலா அல்லது சமூகவலைத்தளங்களிலா? ஏன்?

Oppgåve 2

Les teksten på neste side, og vurder om utsegnene under er sanne eller usanne. Grunngi svaret ditt ved kort å vise til kva som står i teksten. Skriv **på norsk**.

- Teksten handlar om ein dansekonkurranse som skal vere i Noreg.
- Alle som er interesserte, kan delta, men dei må betale inngangsbillett.
- Det er foreldre i ein tamilsk organisasjon som arrangerer denne konkurransen for tamilske ungdommar.
- Formålet med arrangementet er å samle inn pengar til ei god sak.
- Det kan bli vanskeleg å finne parkeringsplass.

தமிழ்ப் பேச்சாளர் முருகு கந்தையா அவர்களின் சிறப்புச் சொற்பொழிவு

நோர்வே கதிரேசன் தமிழ்க் கல்லூரியின் பழைய மாணவ சங்க ஒஸ்லோ கிளையின் ஏற்பாட்டில் சிறப்புச் சொற்பொழிவு இடம் பெறுகின்றது. ஒஸ்லோவில் வாழும் உயர்தரம் பயிலும் மாணவ மாணவியருக்கும் தொழில் புரியும் இளைஞர்களுக்கும் யுவதிகளுக்கும் பயனளிக்கும் வகையில் இலவசமாக “உறவுகளின் உன்னதம்” என்ற தலைப்பில் நோர்வே வாழ் தமிழ்ப் பேச்சாளர் முருகு கந்தையா அவர்களின் சிறப்புச் சொற்பொழிவு ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது. திரு. முருகு கந்தையா ஒரு சிறந்த பேச்சாளர் மட்டுமல்லாது திறமையான எழுத்தாளரும் ஆவர். குறிப்பாக புலம் பெயர்ந்து வாழும் தமிழர்களின் வாழ்க்கை முறைகளை அடிப்படையாக வைத்து பல கட்டுரைகளும் கதைகளும் எழுதியுள்ளார்.

எதிர்வரும் ஆனிமாதம் 16 ஆம் திகதி ஞாயிற்றுக்கிழமை மீனா வீதியிலுள்ள சென் மண்டபத்தில் காலை 9 மணிக்குச் சொற்பொழிவு நிகழ்வு ஆரம்பமாகும். பேச்சாளர் திரு. முருகு கந்தையாவின் சொற்பொழிவு முடிந்து இடைவேளையின் பின் கலந்துரையாடல் வடிவில் ஆரோக்கியமான கேள்வி பதில் பரிமாற்றங்கள் நடைபெறும். இக்கலந்துரையாடலில் கலந்து கொள்வதன் மூலம் உங்கள் கருத்துக்களை மற்றவர்களுடன் பகிர்ந்து கொண்டு சந்தேகங்களைத் தெளிவு படுத்துவது மட்டுமன்றி பேச்சாளர் முருகு கந்தையா அவர்களுடன் அறிமுகமாகும் அரிய சந்தர்ப்பமும் கிடைக்கும்.

புலம் பெயர் நாட்டில் வாழும் இலங்கைத் தமிழர்களுக்கு உறவுகள் பல நாடுகளில் பரவி வாழும் நிலமையில் “உறவுகளின் உன்னதம்” என்ற தலைப்பு காலத்திற்குப் பொருத்தமானது என பலராலும் கருதப்படுகின்றது. இடைவேளை நேரத்தில் கிளிநொச்சி சிறுவர் இல்லத்திற்கு நிதி சேகரிக்கும் நோக்கில் நோர்வே மகளிர் அமைப்பால் தேநீர்ச்சாலை நடாத்தப்படும். இந்நிகழ்வு காலை 9 மணிக்கு ஆரம்பமாகி மாலை 2 மணி 30 நிமிடங்கள் வரை நடைபெறும். இலவச வாகனத்தரிப்பிட வசதி மட்டுமன்றி பொதுசன போக்குவரத்து மூலமும் இவ்விடத்திற்கு இலகுவாக வரலாம்.

இச் சிறப்புச் சொற்பொழிவு நிகழ்வு இலவசமாக நடைபெறுவதால் ஆர்வமுள்ளோர் கீழ்வரும் தொலைபேசி இலக்கத்துடன் அல்லது மின்னஞ்சல் மூலம் தொடர்பு கொண்டு நுழைவுச் சீட்டுக்களைப் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.
தொ.பே 934 000 50
மின்னஞ்சல்: kathir@live.no

Oppgåve 3

Ta utgangspunkt i bildet under, og skriv ein tekst på 8–10 setningar på tamil.



Oppgåve 4

Vel  i av oppgåvene under, og skriv ein tekst på minst 15 setningar på tamil.

a. Skriv ein dialog som begynner med følgande setningar. La personane få namn.

- அருகிலுள்ள வீட்டுக்கு ஒரு தமிழ்க் குடும்பம் புதிதாய் குடி வந்துள்ளார்கள், பார்த்தாயா?
- ஆம் பார்த்தேன், வீட்டின் முன் ஒரு முதியவர் இருக்கின்றார். வா அவரோடு உரையாடுவோம்.

(தொடரவும்  )

b. Under ser du fem bilete frå eit arrangement. Skriv ein tekst med utgangspunkt i bileta under der du fortel kva som skjedde denne dagen.



Blank side

Bokmål

Eksamensinformasjon	
Eksamenstid	Eksamen varer i 5 timer.
Hjelpemidler	<p>Alle hjelpemidler er tillatt, bortsett fra åpent Internett og andre verktøy som kan brukes til kommunikasjon.</p> <p>For fremmedspråkene er heller ikke oversettelsesprogrammer tillatt.</p> <p>Når du bruker nettbaserte hjelpemidler under eksamen, har du ikke lov til å kommunisere med andre. Samskriving, chat og andre måter å utveksle informasjon med andre på er ikke tillatt.</p>
Bruk av kilder	<p>Hvis du bruker kilder i besvarelsen din, skal disse alltid oppgis på en slik måte at leseren kan finne fram til dem.</p> <p>Du skal oppgi forfatter og fullstendig tittel på både lærebøker og annen litteratur. Hvis du bruker utskrifter eller sitater fra Internett, skal du oppgi nøyaktig nettadresse og nedlastingsdato.</p>
Informasjon om oppgaven	<p>Du skal svare på alle de fire oppgavene i oppgavesettet.</p> <p>Du får uttelling for å vise kunnskap om samfunns- og kulturforhold i tamilspråklige områder der det er relevant.</p> <p>Det er kompetansen du viser i hele oppgavesettet, som skal vurderes.</p>
Kilder	Se siste side i oppgavesettet.
Informasjon om vurderingen	Se eksamensveiledningen med kjennetegn på måloppnåelse til sentralt gitt skriftlig eksamen. Eksamensveiledningen finner du på Utdanningsdirektoratets nettsider.

Oppgave 1

Svar på spørsmålene under ved å skive 3–5 setninger **på tamil**.

உங்கள் நண்பருக்கு அல்லது உறவினருக்கு எவ்வாறு பிறந்தநாள் வாழ்த்துக்கூற விரும்புவீர்கள்? நேரடியாகவா, தொலைபேசியிலா, குறுந்தகவலிலா அல்லது சமூகவலைத்தளங்களிலா? ஏன்?

Oppgave 2

Les teksten på neste side, og vurder om utsagnene under er sanne eller usanne. Begrunn svaret ditt ved kort å vise til hva som står i teksten. Skriv **på norsk**.

- Teksten handler om en dansekonkurranse som skal være i Norge.
- Alle som er interessert, kan delta, men de må betale inngangsbillett.
- Det er foreldre i en tamilsk organisasjon som arrangerer denne konkurransen for tamilske ungdommer.
- Formålet med arrangementet er å samle inn penger til en god sak.
- Det kan bli vanskelig å finne parkeringsplass.

தமிழ்ப் பேச்சாளர் முருகு கந்தையா அவர்களின் சிறப்புச் சொற்பொழிவு

நோர்வே கதிரேசன் தமிழ்க் கல்லூரியின் பழைய மாணவ சங்க ஒஸ்லோ கிளையின் ஏற்பாட்டில் சிறப்புச் சொற்பொழிவு இடம் பெறுகின்றது. ஒஸ்லோவில் வாழும் உயர்தரம் பயிலும் மாணவ மாணவியருக்கும் தொழில் புரியும் இளைஞர்களுக்கும் யுவதிகளுக்கும் பயனளிக்கும் வகையில் இலவசமாக “உறவுகளின் உன்னதம்” என்ற தலைப்பில் நோர்வே வாழ் தமிழ்ப் பேச்சாளர் முருகு கந்தையா அவர்களின் சிறப்புச் சொற்பொழிவு ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது. திரு. முருகு கந்தையா ஒரு சிறந்த பேச்சாளர் மட்டுமல்லாது திறமையான எழுத்தாளரும் ஆவர். குறிப்பாக புலம் பெயர்ந்து வாழும் தமிழர்களின் வாழ்க்கை முறைகளை அடிப்படையாக வைத்து பல கட்டுரைகளும் கதைகளும் எழுதியுள்ளார்.

எதிர்வரும் ஆனிமாதம் 16 ஆம் திகதி ஞாயிற்றுக்கிழமை மீனா வீதியிலுள்ள சென் மண்டபத்தில் காலை 9 மணிக்குச் சொற்பொழிவு நிகழ்வு ஆரம்பமாகும். பேச்சாளர் திரு. முருகு கந்தையாவின் சொற்பொழிவு முடிந்து இடைவேளையின் பின் கலந்துரையாடல் வடிவில் ஆரோக்கியமான கேள்வி பதில் பரிமாற்றங்கள் நடைபெறும். இக்கலந்துரையாடலில் கலந்து கொள்வதன் மூலம் உங்கள் கருத்துக்களை மற்றவர்களுடன் பகிர்ந்து கொண்டு சந்தேகங்களைத் தெளிவு படுத்துவது மட்டுமன்றி பேச்சாளர் முருகு கந்தையா அவர்களுடன் அறிமுகமாகும் அரிய சந்தர்ப்பமும் கிடைக்கும்.

புலம் பெயர் நாட்டில் வாழும் இலங்கைத் தமிழர்களுக்கு உறவுகள் பல நாடுகளில் பரவி வாழும் நிலமையில் “உறவுகளின் உன்னதம்” என்ற தலைப்பு காலத்திற்கு பொருத்தமானது என பலராலும் கருதப்படுகின்றது. இடைவேளை நேரத்தில் கிளிநொச்சி சிறுவர் இல்லத்திற்கு நிதி சேகரிக்கும் நோக்கில் நோர்வே மகளிர் அமைப்பால் தேநீர்ச்சாலை நடாத்தப்படும். இந்நிகழ்வு காலை 9 மணிக்கு ஆரம்பமாகி மாலை 2 மணி 30 நிமிடங்கள் வரை நடைபெறும். இலவச வாகனத்தரிப்பிட வசதி மட்டுமன்றி பொது சன போக்குவரத்து மூலமும் இவ்விடத்திற்கு இலகுவாக வரலாம்.

இச் சிறப்புச் சொற்பொழிவு நிகழ்வு இலவசமாக நடைபெறுவதால் ஆர்வமுள்ளோர் கீழ்வரும் தொலைபேசி இலக்கத்துடன் அல்லது மின்னஞ்சல் மூலம் தொடர்பு கொண்டு நுழைவுச் சீட்டுக்களைப் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.
தொ.பே 934 000 50

மின்னஞ்சல்: kathir@live.no

Oppgave 3

Ta utgangspunkt i bildet under, og skriv en tekst på 8-10 setninger på tamil.



Oppgave 4

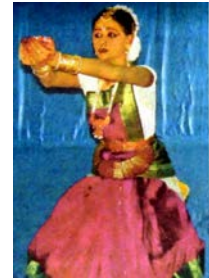
Velg én av oppgavene under, og skriv en tekst på minst 15 setninger på tamil.

a. Skriv en dialog som begynner med følgende setninger. La personene få navn.

- அருகிலுள்ள வீட்டுக்கு ஒரு தமிழ்க் குடும்பம் புதிதாய் குடி வந்துள்ளார்கள், பார்த்தாயா?
- ஆம் பார்த்தேன், வீட்டின் முன் ஒரு முதியவர் இருக்கின்றார். வா அவரோடு உரையாடுவோம்.

(தொடரவும் 😊)

b. Under ser du fem bilder fra et arrangement. Skriv en tekst med utgangspunkt i bildene under der du forteller hva som skjedde denne dagen.



Kjelder/Kilder:

Oppgave 3: Bilde
Sunday, sep. 9, 2018 Virakesari illustrated weekly

Oppgaver 4: Bilder
Thinakkural, 09.sep.2018 page 24 og 48



Schweigaards gate 15
Postboks 9359 Grønland
0135 OSLO
Telefon 23 30 12 00
utdanningsdirektoratet.no